

32005R1084

9.7.2005

ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

L 177/19

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1084/2005 НА КОМИСИЯТА**от 8 юли 2005 година****за изменение на приложения II, III и V към Регламент (ЕИО) № 3030/93 относно общите правила за вноса на някои текстилни изделия от трети страни**

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейска общност,

като взе предвид Регламент (ЕИО) № 3030/93 на Съвета относно общите правила за вноса на някои текстилни изделия от трети страни ⁽¹⁾, и по-специално член 19 от него,

като има предвид, че:

- (1) На 1 януари 2005 г. с изтичането на Споразумението на СТО за текстила и облеклото бяха премахнати квотите за внос на категориите за текстил и облекло по отношение на членовете на СТО.
- (2) На 13 декември 2004 г., преди либерализирането на квотите, Общността е въвела с Регламент (ЕО) № 2200/2004 на Съвета ⁽²⁾ система за надзор за 35 категории продукти, засегнати от либерализацията.
- (3) Параграф 242 от Доклада за присъединяването на Китайската народна република ⁽³⁾ (КНР) към СТО на работната група (специфична предпазна клауза за текстила или СПКТ) въведе възможността за специфични предпазни мерки по отношение на китайския износ на текстил. В него се посочва, че когато член на СТО е убеден, че вносът на текстил с произход в Китай вследствие на смущения на пазара застрашава да възпрепятства нормалното развитие на търговията с тези продукти, членът може да поиска консултации с КНР с цел облекчаване или избягване на такова смущение на пазара.
- (4) С Регламент (ЕО) № 138/2003 ⁽⁴⁾ Съветът е включил член 10а в Регламент (ЕИО) № 3030/93 с цел транспониране на параграф 242 от Доклада на работната група в законодателството на Общността.
- (5) На 6 април 2005 г. Комисията е приела примерни насоки за прилагането на член 10а от Регламент (ЕИО) № 3030/93 относно специфичната предпазна клауза за текстила (насоките).

- (6) Европейската комисия е поискала и провела консултации в рамките на параграф 242 от Доклада относно присъединяването на КНР към СТО на работната група и член 10а от Регламент (ЕИО) № 3030/93 за категориите продукти, по отношение на които вносът с произход от Китай е прещенено, че застрашава да възпрепятства, вследствие на смущения на пазара, нормалното развитие на търговията. Такива консултации са били проведени на 10 юни 2005 г. и са довели до взаимно задоволително решение за 10 категории продукти. Резултатът от консултациите е отразен в Меморандум за разбирателство относно износа на някои китайски текстилни изделия и облекла в Европейския съюз между Европейската комисия и Министерството на търговията на Китайската народна република от същата дата.
- (7) Меморандумът за разбирателство обхваща вноса от КНР в Общността на десет категории продукти: категория 2 (памучни тъкани), категория 4 (тениски), категория 5 (пуловери), категория 6 (панталони), категория 7 (блузи), категория 20 (спално бельо), категория 26 (рокли), категория 31 (сутиени), категория 39 (покривки и кухненски кърпи) и категория 115 (ленена или конопена прежда). Съответните митнически кодове са тези, посочени в приложение I към Регламент (ЕИО) № 3030/93.
- (8) Комисията е убедена, че вносът с произход от Китай на тези категории поради съществуването на заплаха за смущения на пазара застрашава да възпрепятства нормалното развитие на търговията по смисъла на параграф 242 от Доклада относно присъединяването на КНР към СТО на работната група и на член 10а от Регламент (ЕИО) № 3030/93 на следните основания.
- (9) Вносът на категория 2 (памучни тъкани) с произход в КНР е увеличил обема си със 71 % през първите четири месеца на 2005 г. в сравнение със същия период през 2004 г. По такъв начин вносът на тази категория се равнява на 124 % от крайното ниво, определено в насоките като крайно ниво. Вносът на тази категория от всички се е увеличил слабо, с 4 %, през същия период. Независимо от това, средната цена на вноса с произход от Китай е намаляла с 21 % (според данните за контрол на вноса), много по-бързо, отколкото средната цена от другите страни (– 2 %, на основата на данните на Евростат за януари—март). Положението е още по-изострено по отношение на вноса на продукти от подкатегория 2А (тъкани, наречени „деним“), като вносът от Китай през първото тримесечие на 2005 г. се е увеличил със 102 % в сравнение със същия период през 2004 г., докато общият внос се е увеличил с 15 % и средните единични цени са паднали с 20 %.

⁽¹⁾ ОВ L 275, 8.11.1993 г., стр. 3. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 930/2005 на Комисията (ОВ L 162, 23.6.2005 г., стр. 1).

⁽²⁾ ОВ L 374, 22.12.2004 г., стр. 1.

⁽³⁾ Документ WT/MIN(01)3 от 10 ноември 2001 г.

⁽⁴⁾ ОВ L 23, 28.1.2003 г., стр. 1.

- (10) Вносът на категория 4 (тениски) с произход от КНР е увеличил обема си със 199 % през първите четири месеца на 2005 г. в сравнение със същия период през 2004 г. По такъв начин вносът на тази категория се равнява на 197 % от крайното ниво. Вносът на тази категория от всички страни се е увеличил с 24 % през същия период. Средната цена на вноса с произход в Китай е паднала с 37 %.
- (11) Вносът на категория 5 (пуловери) с произход от КНР е увеличил обема си с 530 % през първите четири месеца на 2005 г. в сравнение със същия период през 2004 г. По такъв начин вносът на тази категория се равнява на 194 % от крайното ниво. Вносът на тази категория от всички страни се е увеличил с 14 % през същия период. Средната цена на вноса с произход от Китай е паднала с 42 %.
- (12) Вносът на категория 6 (панталони) с произход от КНР е увеличил обема си с 413 % през първите четири месеца на 2005 г. в сравнение със същия период през 2004 г. По такъв начин вносът на тази категория се равнява на 312 % от крайното ниво. Вносът на тази категория от всички страни се е увеличил с 18 % през същия период. Средната цена на вноса с произход в Китай е паднала с 14 %.
- (13) Вносът на категория 7 (блузи) с произход от КНР е увеличил обема си с 256 % през първите четири месеца на 2005 г. в сравнение със същия период през 2004 г. По такъв начин вносът на тази категория се равнява на 207 % от крайното ниво. Вносът на тази категория от всички страни се е увеличил с 4 % през същия период. Средната цена на вноса с произход в Китай е паднала с 30 %.
- (14) Вносът на категория 20 (спално бельо) с произход от КНР е увеличил обема си със 158 % през първите четири месеца на 2005 г. в сравнение със същия период през 2004 г. По такъв начин вносът на тази категория се равнява на 107 % от крайното ниво. Вносът на тази категория от всички страни се е увеличил с 6 % през същия период. Средната цена на вноса с произход в Китай е паднала с 34 %.
- (15) Вносът на категория 26 (рокли) с произход от КНР е увеличил обема си с 219 % през първите четири месеца на 2005 г. в сравнение със същия период през 2004 г. По такъв начин вносът на тази категория се равнява на 212 % от крайното ниво. Вносът на тази категория от всички страни се е увеличил с 1 % през същия период. Средната цена на вноса с произход в Китай се е увеличила с 2 % според докладваното от системата за надзор. Независимо от това, действителните данни на Евростат за първото тримесечие сочат голямо понижение на цената с 42 %.
- (16) Вносът на категория 31 (сутиени) с произход от КНР е увеличил обема си със 110 % през първите четири месеца на 2005 г. в сравнение със същия период през 2004 г. По такъв начин вносът на тази категория се равнява на 145 % от крайното ниво. Вносът на тази категория от всички страни се е увеличил с 6 % през същия период. Средната цена на вноса с произход от Китай е паднала с 37 %.
- (17) Вносът на категория 39 (покривки и кухненски кърпи) с произход от КНР е увеличил обема си с 64 % през първите четири месеца на 2005 г. в сравнение със същия период през 2004 г. По такъв начин вносът на тази категория се равнява на 110 % от крайното ниво. Вносът на тази категория от всички страни се е увеличил с 10 % през същия период. Средната цена на вноса с произход от Китай е паднала с 39 %.
- (18) Вносът на категория 115 (ленена или конопена прежда) с произход от КНР е увеличил обема си с 55 % през първите четири месеца на 2005 г. в сравнение със същия период през 2004 г. По такъв начин вносът на тази категория се равнява на 150 % от крайното ниво. Вносът на тази категория от всички страни се е увеличил с 40 % през същия период. Средната цена на вноса с произход в Китай е останала стабилна (тя се е увеличила с 3 %, по данните от надзора на вноса, или е останала непроменена, според Евростат). Независимо от това, следва да бъде отбелязано, че средната единична цена на внос с произход от Китай е по-малко от половината на средната цена, практикувана от производителите на Общността.
- (19) Равнищата на внос на текстил и облекло от КНР и другите договорености за прилагане, определени с Меморандума за разбирателство, следва да бъдат транспонирани в Регламент (ЕИО) № 3030/93.
- (20) Член 27 от приложение III към Регламент (ЕИО) № 3030/93 следва да бъде изменен, за да конкретизира по-нататък разпоредбите за предаване на данните от държавите-членки в рамките на системата на последващ статистически надзор на някои текстилни изделия.
- (21) Регламент (ЕИО) № 3030/93 следва съответно да бъде изменен.
- (22) Регламентът влиза в сила на третия ден след публикуването му с цел осигуряване на бързо прилагане на Меморандума за разбирателство.
- (23) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Комитета по текстила, създаден с член 17 от Регламент (ЕИО) № 3030/93,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Приложения II, III и V към Регламент (ЕИО) № 3030/93 се изменят съгласно приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на третия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 8 юли 2005 година.

За Комисията
Peter MANDELSON
Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ

1. Приложение II се заменя със следното:

„ПРИЛОЖЕНИЕ II

СТРАНИ ИЗНОСИТЕЛКИ, ПОСОЧЕНИ В ЧЛЕН 1

Беларус
Китай
Русия
Сърбия
Украйна
Узбекистан
Виетнам“

2. Приложение III се изменя, както следва:

- а) член 27 се заменя със следното:

„Член 27

Текстилните изделия, посочени в таблици В и Г, подлежат на система на последващ статистически надзор. Този надзор се управлява в съответствие със схемата, предвидена в член 308г от Регламент (ЕИО) № 2454/93 на Комисията (*). След пускането на продуктите в свободно обращение, компетентните органи на държавите-членки уведомяват Комисията по възможност на седмична основа, но във всички случаи до 12-то число за всеки преходен месец, за общите внесени количества и тяхната стойност, като посочват датата на пускане на продуктите в свободно обращение, произхода на продуктите и номера на поръчката. Тази информация посочва кода по Комбинираната номенклатура и, при необходимост подразделенията на ТАРИК, категорията на продуктите, към които те спадат, и, когато това е приложимо, допълнителните единици, изисквани от посочения номенклатурен код. Информацията трябва да бъде във формат, съвместим със Системата за надзор, ръководена от Генерална дирекция „Данъчно облагане и митнически съюз“.

(*) ОВ L 253, 11.10.1993 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 883/2005 (ОВ L 148, 11.6.2005 г., стр. 5).“

- б) член 28, параграф 6 се заменя със следното:

„6. Този номер съдържа следните елементи:

— две букви за обозначаване на страната износителка, както следва:

- Беларус = BY
- Китай = CN
- Сърбия = XS
- Узбекистан = UZ
- Виетнам = VN,

— две букви за обозначаване на избраната държава-членка на местоназначение, както следва:

- AT = Австрия
- BL = Бенелюкс
- CY = Кипър
- CZ = Чешката република
- DE = Федерална република Германия

- DK = Дания
 - EE = Естония
 - GR = Гърция
 - ES = Испания
 - FI = Финландия
 - FR = Франция
 - GB = Обединеното кралство
 - HU = Унгария
 - IE = Ирландия
 - IT = Италия
 - LT = Литва
 - LV = Латвия
 - MT = Малта
 - PL = Полша
 - PT = Португалия
 - SE = Швеция
 - SI = Словения
 - SK = Словакия
- едноцифрено число за обозначаване на годината на квотата или годината, в която е записан износът за продуктите, посочени в таблица А от настоящото приложение, като това число съответства на последната цифра на въпросната година, например „5“ за 2005 г. и „6“ за 2006 г.
- двуцифрено число, обозначаващо службата, издаваща документите в страната износителка,
- петцифрено число с последователност от 00001 до 99999, което е определено за конкретната държава-членка на местоназначение.“;
- в) таблица Б се заменя със следното:

„Страни и категории, към които се прилага системата за надзор

Трета страна	Група	Категория	Единица
Китай	I А	1	тонове
		3	тонове
		от която 3а	тонове
		ex 20	тонове
	I Б	8	1000 броя
	II А	9	тонове
		22	тонове
		23	тонове
	II Б	12	1000 чифта
		13	1000 броя
		14	1000 броя
		15	1000 броя
		16	1000 броя
17		1000 броя	

Трета страна	Група	Категория	Единица
		28	1000 броя
		29	1000 броя
		78	тонове
		83	тонове
	III А	35	тонове
	III Б	97	тонове
	IV	117	тонове
		118	тонове
		122	тонове
	V	136А	тонове
		156	тонове
		157	тонове
		159	тонове
		163	тонове“

3. Приложение V се заменя със следното:

„ПРИЛОЖЕНИЕ V

КОЛИЧЕСТВЕНИ ЛИМИТИ НА ОБЩНОСТТА

а) **приложими за 2005 г.**

(Пълното описание на стоките се съдържа в приложение I)

Трета страна	Категория	Единица	Количествени лимити на
			Общността
			2005 г.
Беларус	ГРУПА I А		
	1	тонове	1585
	2	тонове	5100
	3	тонове	233
	ГРУПА I Б		
	4	1000 броя	1600
	5	1000 броя	1058
	6	1000 броя	1400
	7	1000 броя	1200
	8	1000 броя	1110
	ГРУПА II А		
	9	тонове	363
	20	тонове	318
	22	тонове	498
	23	тонове	255
	39	тонове	230
	ГРУПА II Б		
	12	1000 чифта	5958
	13	1000 броя	2651
	15	1000 броя	1500
	16	1000 броя	186
	21	1000 броя	889
	24	1000 броя	803
	26/27	1000 броя	1069
	29	1000 броя	450
	73	1000 броя	315
	83	тонове	178

Трета страна	Категория	Единица	Количествени лимити на Общността
			2005 г.
	ГРУПА III А		
	33	тонове	387
	36	тонове	1242
	37	тонове	463
	50	тонове	196
	ГРУПА III Б		
	67	тонове	339
	74	1000 броя	361
	90	тонове	199
	ГРУПА IV		
	115	тонове	87
	117	тонове	1800
118	тонове	448	
Сърбия ⁽¹⁾	ГРУПА I А		
	1	тонове	
	2	тонове	
	2а	тонове	
	3	тонове	
	ГРУПА I Б		
	5	1000 броя	
	6	1000 броя	
	7	1000 броя	
	8	1000 броя	
	ГРУПА II А		
	9	тонове	
	ГРУПА II Б		
	15	1000 броя	
	16	1000 броя	
ГРУПА III Б			
67	тонове		
Виетнам ⁽²⁾	ГРУПА I Б		
	4	1000 броя	
	5	1000 броя	
	6	1000 броя	
	7	1000 броя	
	8	1000 броя	
	ГРУПА II А		
	9	тонове	
	20	тонове	
	39	тонове	
	ГРУПА II Б		
	12	1000 чифта	
	13	1000 броя	
	14	1000 броя	
	15	1000 броя	
	18	тонове	
	21	1000 броя	
	26	1000 броя	
	28	1000 броя	
	29	1000 броя	
31	1000 броя		
68	тонове		
73	1000 броя		
76	тонове		
78	тонове		
83	тонове		

Трета страна	Категория	Единица	Количествени лимити на Общността
			2005 г.
	ГРУПА III А		
	35	тонове	
	41	тонове	
	ГРУПА III Б		
	10	1000 чифта	
	97	тонове	
	ГРУПА IV		
	118	тонове	
	ГРУПА V		
	161	тонове	

(¹) Количествените ограничения за Сърбия не се прилагат по силата на Споразумението между Европейската общност и Сърбия относно търговията с текстилни изделия (ОВ L 90, 8.4.2005 г., стр. 36). Европейската общност запазва правото си да приложи наново количествените ограничения при определени обстоятелства.

(²) Количествените ограничения за Виетнам са спрени временно по силата на Споразумението между Европейската общност и правителството на Социалистическа република Виетнам относно достъпа до пазара (ОВ L 75, 22.3.2005 г., стр. 35). Европейската общност запазва правото си да приложи наново количествените ограничения при определени обстоятелства.

б) приложими за 2005, 2006 и 2007 г.

(Пълното описание на стоките е дадено в приложение I)

Трета страна	Категория	Единица	Количествени лимити на Общността		
			11 юни — 31 декември 2005 г. (¹)	2006 г.	2007 г.
Китай	ГРУПА I А				
	2 (включително 2а)	тонове	26 217	61 948	69 692
	ГРУПА I Б				
	4	1000 броя	150 985	540 204	594 225
	5	1000 броя	68 974	199 704	219 674
	6	1000 броя	104 045	348 072	382 880
	7	1000 броя	24 761	80 493	88 543
	ГРУПА II А				
	20	тонове	6451	15 795	17 770
	39	тонове	5521	12 349	13 892
	ГРУПА II Б				
	26	1000 броя	7959	27 001	29 701
	31	1000 броя	96 086	225 692	248 261
ГРУПА IV					
115	тонове	1911	4740	5214	

(¹) Вносът в Общността на продукти, които са били натоварени преди 11 юни 2005 г., но представени за свободно обращение на или след тази дата, не подлежи на количествени лимити. Разрешенията за внос на такива продукти се предоставят автоматично и без количествени лимити от компетентните органи на държавите-членки въз основа на адекватно доказателство, като например коносамент, и представяне на подписана декларация от вносителя, че стоките са били натоварени преди тази дата. Като дерогация от член 2, параграф 2 от Регламент (ЕИО) № 3030/93 вносът на стоки, натоварени преди 11 юни 2005 г., се освобождава за свободно обращение срещу представяне на документ за надзор, издаден в съответствие с член 10а, параграф 2а от Регламент (ЕИО) № 3030/93.

Разрешенията за внос на стоки, натоварени между 11 юни 2005 г. и 12 юли 2005 г., се предоставят автоматично и не могат да бъдат отказани на основание на това, че няма налични количества в рамките на количествените лимити за 2005 г. Независимо от това, вносът на всички продукти, натоварени след 11 юни, се включва в отчитането на количествените лимити за 2005 г.

Предоставянето на разрешения за внос не задължава представяне на съответстващи износни лицензии за стоките, натоварени преди Китай да е въвел своята система за износно лицензиране (20 юли 2005 г.).

Заявленията за лицензии за внос, считано от датата на влизане в сила на настоящия регламент, за стоки, които са били натоварени между 11 юни 2005 г. и 19 юли 2005 г. (включително), следва да бъдат представени на компетентните органи на държавата-членка не по-късно от 15 август 2005 г.“